

位置情報・経路情報共有のためのテキストデータベース

川端良子・国立国語研究所

大村舞・国立国語研究所

小西光・Tecca合同会社

浅原正幸・国立国語研究所

竹内誉羽・ホンダ・リサーチ・インスティテュート

位置情報・経路情報を共有するための言語表現

位置情報：
目標点★を示す表現



経路情報：
起点■から目標点★の経路を表す表現



位置情報を説明する言語表現の収集



クラウドソーシングによる目標点の説明文の収集

刺激：元の地図を30，120，210，300度回転させたもの

教示：

- ・ 作業者が地図の中のどこかにいるような観点で「前後左右」を使う
- ・ 地図の図面における「上下左右」を使わない
- ・ 「東西南北」を使わない

スクリーニング調査により選抜した 569人を調査対象者とし、地図20枚×回転4種 = 80パターンを刺激とし、各パターン 10人分 800表現を収集

クラウドソーシングによる「わかりやすさ」の収集

クラウドソーシングにより得られた言語表現について「わかりやすさ」を [0 わかりにくい]-[5 わかりやすい]の6段階で評定

視点のラベル付け

人手により「一人称視点」「空間内視点」「空間内移動」「鳥瞰視点」のラベルを付与（表現によっては複数のラベルがつく）

経路情報を説明する言語表現の収集



クラウドソーシングによる経路（■→★）の説明文の収集

刺激：元の地図を30, 120, 210, 300度回転させたもの

教示：

- ・ 作業者が地図の中のどこかにいるような観点で「前後左右」を使う
- ・ 地図の図面における「上下左右」を使わない
- ・ 「東西南北」を使わない

スクリーニング調査により選抜した 206人を調査対象者とし、地図 20枚×2経路×回転4種=160パターンを刺激とし、各パターン 10人分 1600表現を収集

●クラウドソーシングにより得られた言語表現について「わかりやすさ」を [0 わかりにくい]-[5 わかりやすい]の6段階で評定

●人手により「逆経路」「始点情報あり」「経路情報あり」「終点情報あり」のラベルを付与（表現によっては複数のラベルがつく）

**位置情報：
目標点★を示す表現**

一人称視点 (P)	P=FALSE	P=TRUE
件数	688	112
わかりやすさ (平均)	2.68	2.59
空間内視点 (Q)	Q=FALSE	Q=TRUE
件数	664	136
わかりやすさ (平均)	2.66	2.68
空間内移動 (R)	R=FALSE	R=TRUE
件数	402	398
わかりやすさ (平均)	2.55	2.77
鳥瞰視点 (S)	S=FALSE	S=TRUE
件数	594	206
わかりやすさ (平均)	2.72	2.50

**経路情報：
起点■から目標点★の経路を表す表現**

逆経路 (W)	W=FALSE	W=TRUE
件数	1571	29
わかりやすさ (平均)	2.79	2.07
始点 (X)	X=FALSE	X=TRUE
件数	599	1001
わかりやすさ (平均)	2.72	2.81
経路 (Y)	Y=FALSE	Y=TRUE
件数	24	1576
わかりやすさ (平均)	2.00	2.79
終点 (Z)	Z=FALSE	Z=TRUE
件数	51	1549
わかりやすさ (平均)	2.43	2.79